



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

---

*Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku*

---

**2012/2016(BUD)**

25. 9. 2012

## **STANOVISKO**

Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku

pro Rozpočtový výbor

k postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok  
2013  
(12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Navrhovatel: Reinhard Bütikofer

PA\_NonLeg

## NÁVRHY

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. je přesvědčen, že rozpočet EU by měl být zaměřen na politiky a programy EU, jež by mohly zásadním způsobem přispívat k revitalizaci udržitelného růstu v EU a jež řeší významné sociální výzvy;
2. zdůrazňuje důležitost dlouhodobých investic do výzkumu, vývoje a inovací a zajištění náležité úrovně finančních prostředků na rok 2013 pro přechod k nízkouhlíkovému ekologickému hospodářství;
3. domnívá se, že je třeba podniknout kroky s cílem začlenit ženy do trhu práce a sladit rodinný a profesní život;
4. připomíná, že rozpočet Evropské unie je významným nástrojem pro posílení solidarity mezi členskými státy a generacemi a pro zvýšení evropské konkurenceschopnosti; je přesvědčen, že rozpočet EU představuje příležitost pro dosažení synergie při provádění politik, které by nemohly provádět jednotlivé členské státy; vyzývá k optimálnímu využívání stávajících finančních prostředků EU, přičemž by měl být kladen důraz na přidanou hodnotu EU, vyšší hospodářskou, sociální a územní soudržnost, účinné zjednodušení postupů a pákový efekt;
5. chápe znepokojení Rady, pokud jde o napjatou hospodářskou a rozpočtovou situaci na úrovni členských států, která je důsledkem celosvětové krize, jež poškodila jejich hospodářský růst, finanční stabilitu a zhoršila stav jejich dluhu, avšak domnívá se, že v roce 2013 musí být za účelem dosažení hospodářského oživení učiněna opatření pro posílení solidarity udržitelného růstu a zaměstnanosti;
6. zdůrazňuje, že je třeba, aby Komise a členské státy ovlivňovaly a zjednodušovaly tvorbu nových, vysoce kvalitních udržitelných pracovních míst, a to prostřednictvím celoevropského rozvoje nejen ekologicky šetrného průmyslu a účinné ekologické dopravy a energetiky, ale také nejnovějších inovativních služeb;
7. připomíná, že roční rozpočet Evropské unie musí svým pákovým efektem podporovat politiky členských států směřující k hospodářskému oživení, a uznává potřebu posílit a koordinovat poskytování finančních prostředků, aby byla prováděna strategie Evropa 2020 pro růst a zaměstnanost a aby poskytování finančních prostředků bylo v souladu s touto strategií; trvá na tom, že stropy v okruhu 1a stávajícího finančního rámce nedostačují k tomu, aby byly dosaženy politické priority EU; vítá navrhované navýšení výdajů na udržitelný rozvoj, zejména na 7. rámcový program a rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace; zdůrazňuje, že je třeba věnovat zvláštní pozornost provádění rozpočtových priorit Parlamentu z předešlých let v oblasti průmyslové politiky, výzkumu a energetiky;
8. v tomto ohledu se domnívá, že by se v rámci financování výzkumu a inovací měla věnovat větší pozornost projektům na šíření výsledků, jejichž prostřednictvím by se mělo

dosáhnout toho, aby byly výsledky výzkumu náležitě komercializovány, což zajistí evropskou konkurenceschopnost;

9. vyzývá Komisi, aby zajistila dostatečný objem finančních prostředků na rok 2013 pro oblasti výzkumu a vývoje, které souvisejí se specifickými aplikacemi a službami GNSS;
10. poukazuje na klíčovou roli, kterou by mohly hrát budoucí stěžejní programy EU, jako je Horizont 2020, COSME a nástroj pro propojení Evropy, v hospodářském oživení EU, pokud jim budou poskytnuty dostatečné finanční prostředky; domnívá se, že rozpočet na rok 2013 by měl zajistit plynulý přechod k zavedení těchto nových programů; vyzývá k tomu, aby byl v součinnosti s politikou soudržnosti uvolněn větší objem prostředků na podporu udržitelnosti evropského hospodářství jako klíčové hnací síly konkurenceschopnosti, průmyslového rozvoje a odolnosti v budoucnu;
11. zdůrazňuje, že je důležité, aby EU podporovala politiku plurality médií, zejména prostřednictvím výzkumu, vzdělávání a rozšiřováním informací; zdůrazňuje, že nově zřízené Centrum pro pluralitu a svobodu médií by mohlo zastávat významnou úlohu;
12. upozorňuje na skutečnost, že 85 % nových pracovních míst bylo v EU mezi lety 2002 a 2010 vytvořeno malými a středními podniky (MSP)<sup>1</sup>; vyzývá k posílení podpůrných politik, programů a zdrojů EU zaměřených na podporu MSP s cílem plně rozvinout jejich růstový potenciál tím, že se jim usnadní účast na veřejných zakázkách, zajistí investice do inovací, poskytne pomoc při zakládání podniku a při překonávání administrativních překážek, podpoří se podnikavost a usnadní a zjednoduší přístup k financování, včetně přístupu k rizikovému kapitálu; vítá navýšení finančních prostředků přidělovaných na Program pro podnikání a inovace, který podporuje novátorství MSP; nicméně vyjadřuje politování nad skutečností, že návrh Komise nezajistil úplné provedení programu Inteligentní energie – Evropa;
13. připomíná Evropské komisi, že je třeba zlepšit zaměření a financování programů, pomocí kterých se má dosáhnout cílů iniciativy „Small Business Act“, jež stanovuje soubor deseti zásad, které mají malým a středním podnikům zajistit přívětivější podnikatelské prostředí;
14. blahopřeje Komisi k úspěchu, jehož dosáhla v rámci přípravné akce programu Erasmus pro mladé podnikatele, a vítá rozhodnutí začlenit tento program do programu pro konkurenceschopnost a inovace; vyjadřuje však politování nad tím, že malé množství finančních prostředků brání dalšímu rozšíření programu, v důsledku čehož jsou odmítáni zainteresovaní kvalifikovaní partneři; vyzývá proto Komisi, aby zajistila finanční prostředky pro dostatečný rozvoj programu v letech 2012 a 2013;
15. uznává, že je třeba předcházet tomu, aby MSP omezovaly své investice, zejména do výzkumu a vývoje; je přesvědčen, že posílení podpory, kterou Evropská investiční banka poskytuje malým a středním podnikům a oblasti infrastruktury, by mělo být klíčovou prioritou a že využívání této finanční podpory ze strany MSP proto musí být zvýšeno na nejvyšší možnou míru;

---

<sup>1</sup> Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – „Zelenou malým a středním podnikům.“ „Small Business Act“ pro Evropu, COM(2008)394.

16. plně podporuje pilotní iniciativu týkající se projektových dluhopisů, jejímž cílem je uvolnit soukromé úspory a zlepšit škálu finančních nástrojů, které jsou k dispozici pro projekty v oblasti infrastruktury v odvětví energetiky, dopravy a IKT; zdůrazňuje, že je třeba patřičně využívat kritéria udržitelnosti EIB, a to ve stejné míře jako finanční kritéria;
17. požaduje, aby byly zřízeny konkrétní finanční nástroje na podporu iniciativ Evropského investičního fondu v oblasti výstavby nové evropské finanční infrastruktury pro sociální podnikání s cílem učinit z tohoto odvětví v Evropě rovnocenný ekonomický sektor;
18. připomíná, že má-li se dosáhnout cílů politik Unie v oblastech energetiky a klimatu, musí se ode dneška do roku 2020 do našeho energetického systému investovat přibližně 1 bilion EUR<sup>1</sup>, a že chybí asi 100 miliard EUR pro financování rozvodných energetických sítí;
19. odsuzuje skutečnost, že na iniciativy zaměřené na posilování základních energetických cílů EU není poskytováno dostatečné množství finančních prostředků a že plán SET dostatečné finanční prostředky ještě stále nezískal, přestože o ně Parlament soustavně žádá;
20. domnívá se, že EU musí vynakládat investice, které Evropě zaručí přístup do kosmického prostoru a k orbitální infrastruktuře;
21. připomíná, že rok 2013 bude posledním rokem stávajícího programového období, a vyjadřuje obavy nad možnými škrty, pokud jde o výši prostředků na platby; zdůrazňuje, že je zásadně důležité, aby byly splněny závazky EU v rámci probíhajících projektů, a podporuje navrhované navýšení plateb, které přednesla Komise ve svém návrhu rozpočtu;
22. vítá dohodu dosaženou v prosinci 2011 ve věci financování dodatečných nákladů na program ITER, ale je toho názoru, že zajištění částky 360 milionů EUR v rozpočtu na rok 2013 by nemělo ohrozit úspěšné provádění dalších politik EU, zejména těch, které přispívají k dosažení cílů strategie EU 2020 v tomto posledním roce současného programového období, a zvláště nesouhlasí s tím, aby přerozdělení prostředků ohrozilo tuto rozpočtovou prioritu.

---

<sup>1</sup> Priority energetických infrastruktur do roku 2020 a na další období – návrh na integrovanou evropskou energetickou síť, COM(2010)677 v konečném znění.

# ODŮVODNĚNÍ

## Úvod

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku (dále jen *výbor ITRE*) vyjádřil své priority v návrhu rozpočtu EU na rok 2013 ve svém stanovisku ze dne 31. května 2012 o mandátu ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2013 a výsledek příslušného hlasování je připojen k tomuto odůvodnění. Pozměňovací návrhy k rozpočtovým položkám, v nichž Rada provedla změny, přijal výbor ITRE na své schůzi dne 3. září 2012.

Výbor ITRE vyjadřuje své jednoznačné přesvědčení, že rozpočet EU by měl být v první řadě zaměřen na politiky a programy EU, které zásadním způsobem přispívají k revitalizaci udržitelného růstu v EU a řeší významné společenské výzvy.

Výbor ITRE chce zdůraznit zejména tyto priority v návrhu rozpočtu na rok 2013:

- dlouhodobé investice do výzkumu, vývoje a inovací a také investice pro přechod k nízkouhlíkovému ekologickému hospodářství.
- je třeba, aby EU prováděla intenzivnější podpůrné politiky pro MSP a realizovala programy a využívala zdroje s cílem plně uvolnit jejich růstový potenciál.
- roční rozpočet Evropské unie musí svým pákovým efektem podporovat politiky členských států směřující k hospodářskému oživení, a to koordinovanějším poskytováním finančních prostředků.
- konečně, je důležité připomenout, že rok 2013 bude posledním rokem současného programového období, a je proto zásadní dostát závazkům EU v rámci probíhajících projektů. Lituje škrtů, které navrhla Rada, a podporuje navrhovaná zvýšení prostředků na platby, která předložila Komise ve svém návrhu rozpočtu.

## Vysvětlení k jednotlivým hlavám

### **Hlava 01 – Hospodářské a finanční záležitosti**

Radou navržené snížení prostředků na platby o 30 000 000 EUR u programu pro podnikání a inovace (v položce 01 04 04) v rámci programu pro konkurenceschopnost a inovace by vážně ohrozilo plnění cílů tohoto programu. S rozpočtem, jaký navrhla Rada, by podle očekávání Komise byly prostředky na platby vyčerpány do léta 2013, což by mělo závažné právní důsledky pro Komisi a finanční důsledky pro MSP zapojené do programu. Výbor ITRE proto navrhuje obnovit návrh rozpočtu.

### **Hlava 02 – Podniky**

Škrty, které navrhla Rada v této hlavě, znemožňují plnění strategie EU 2020 v několika důležitých oblastech souvisejících s podniky a s průmyslovou politikou, zejména u programu pro konkurenceschopnost a inovace (položky 02 01 04 04, 02 01 04 30 a 02 02 01), který je pro podporu evropských MSP životně důležitý. Mimoto se navrhuje také obnovit návrh rozpočtu v oblasti výzkumu vesmíru (položky 02 02 15, 02 04 01 01, 02 04 01 03) a u výše podpory pro Agenturu pro evropský GNSS (položka 02 05 02 01).

## Hlava 08 – Výzkum

### Hlava 10 – Přímý výzkum

Výbor ITRE vyzývá ve svých pozměňovacích návrzích k obnovení částek v rozpočtových položkách v hlavách „Výzkum“ a „Přímý výzkum“ ve všech oblastech, které řeší důležité společenské výzvy. Výbor ITRE vždy podporoval plnění 7. rámcového programu v plném rozsahu a je přesvědčen, že je to ještě nutnější v roce 2013, aby se podařilo podpořit prostřednictvím výzkumu a inovací znovunastartování evropské ekonomiky. Škrty navržené Radou v různých položkách tohoto rámcového programu jsou proto nepřijatelné a vážně by zkomplikovaly plnění cílů strategie EU 2020.

### Hlava 09 – Informační společnost a média

Výbor ITRE požaduje obnovení výše prostředků v rozpočtových položkách, které výrazným způsobem přispívají k plnění stěžejní iniciativy Digitální agenda pro Evropu 2020, zejména ve všech položkách, které jsou určeny na podporu činností v oblasti výzkumu a inovace.

### Hlava 32 – Energetika

Výbor ITRE požaduje obnovení výše prostředků v několika životně důležitých rozpočtových položkách v hlavě 32 návrhu rozpočtu Komise. Výbor ITRE navíc také seznal, že je třeba poskytnout Agentuře pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER, položka 32 04 10 01) prostředky navíc (zhruba ve výši 3 mil. EUR) s cílem zajistit, aby mohla vyvinout potřebné softwarové nástroje pro provádění nařízení REMIT (č. 1227/2011). S náklady na vývoj tohoto softwaru se v návrhu rozpočtu na rok 2013 nepočítá a bez dalších finančních prostředků v roce 2013 se nemusí podařit dodržet lhůtu pro provádění nařízení REMIT.

#### Pilotní projekty a přípravné akce

Výbor ITRE posoudil a zhodnotil všechny pilotní projekty a přípravné akce navržené poslanci a přijal šest nových pilotních projektů a přípravných akcí, jejichž cílem je plnění politických priorit výboru a mají jednoznačný potenciál stát se budoucími činnostmi a programy EU:

- přípravná akce „*Sociální inovace podnícené sociální podnikatelskou činností a podnikáním mladých*“ (za položkou 04 04 17) má za cíl určit, propracovat, prosazovat a šířit osvědčené postupy vnitrostátních, regionálních nebo místních správních orgánů a finančních zprostředkovatelů při poskytování pomoci mladým nebo sociálním podnikatelům v době vysoké nezaměstnanosti mladých lidí;
- pilotní projekt „*Program reakce na poptávku pro veřejné institucionální spotřebitele energie na trhu služeb zajišťujících rovnováhu sítě*“ (za položkou 08 05 03) názorně představuje inovativní schéma doplňkových služeb reagujících na poptávku, které slouží k zajištění rovnováhy v rozvodné síti a k tomuto účelu využívají portfolio kapacity veřejných budov;
- pilotní projekt „*Získávání kritických surovin recyklací: příležitost pro EU a Africkou unii*“ (za položkou 08 06 02) má za cíl vytvořit základ pevné spolupráce mezi Evropou a Afrikou v oblasti výzkumu a inovací zaměřených na recyklaci a získávání surovin;
- pilotní projekt „*Inovativní model financování renovací bytových domů a nemovitostí v dunajském*

regionu“ (za položkou 32 04 20) má za cíl názorně ukázat, jak lze vytvořit pákový efekt pro investice soukromého sektoru s cílem získat značně vysoké investice do trhu nízkouhlíkové renovace bytových domů v celé Evropě.



## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	31.5.2012
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+:                 50 -:                 0 0:                 7
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Gabriele Albertini, Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, András Gyürk, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Marisa Matias, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimír Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
<b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b>	Maria Badia i Cutchet, Ioan Enciu, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Seán Kelly, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Zofija Mazej Kukovič, Vladimír Remek
<b>Náhradník (čl. 187 odst. 2) přítomný při konečném hlasování</b>	Franziska Keller